

աշուղակուն ծամածնութեամբ ըսեալ եղեր է. փոխանակ քոնէ երեւոյ ղլլալուն, ինչպէս որ կը փաճանջէ մեր լեզուին հանգամանքը որ իով եւ Կ ով սկսած բառ շունենայուն՝ սովոր է միշտ ձայնաւորի մը կամ է բաղաձայնի օժանդակու- ինքնա զիմէլ, ինչպէս Ռատակէս = Արիտակէս, Բախար = Հախար, Բամ = Երամ, Բուհ = Ռուհ, եւն: Նոյն դիրքի մէջ է նաեւ Թուրքը որ կ'ընէ բաճակթը ըստհայկ. լրիւթըմք՝ բրիւթըմք, բէվանք՝ ըստհայկ. եւն:

Ձ. 9. Հատուած

«Ես ի յիս յալէպ մնացի»

Աս յայտնապէս քի մնալ (զարմանալ) ձեն է որ պարսից մէջ շատ գործածական է ۱۰۱۵ ۱۰۱۶:

Ի. 10. Հատուած

«Առ րիպա վարքն խանդաղատ զվեց հարիւրս սու ի կողակի»

անիմանալի մնաց, ուրիշ աւելի ուղիղ օրինակներ պէտք են իմաստ պարզելու համար:

՝ իւ-Եսրք, 26 նոյ. 1909:

Ե. ԹԻՐԵԱՆԴԵԱՆ

2. ԳՐԻԴՈՒ ԱՂԽԱՐԱՐՈՒՄ ՆՈՐԱԳԻՏ ՏԵՂԸ:

ստ Միւս. Ե. Ս. Պոստոյանով:

ԲԱՋԻ. 1909, էջ 544 կը հրատարակուի Պարսիկահի տաղարանէն Գրիգորի Աղիմանդեոյ «Գովեալ սուրբ հայր ոմն յարակոյ» տաղն. ներուի ինծ դիտել որ տաղին տնտեսաբ. սկիզբէն կը յագեն «ԳՐԻԳՈՐԻԱՆ» եւ վերջէն «ՅԱՎԱՅՓԻՆ ԷՆՆՈՐԱՆ», ինչպէս որ տեսնուի, մտադիր չէ եղած Հրատարակիչը, թէ եւ այս մասին անհարկութիւն եղած էր ՀՆ- ԴԻՆ՝ մէջ (1908, էջ 231). Պարսիկահի օրինակն բաւական աղաւաղած է Գրիգորի տաղը երրորդ տան երկրորդ եւ երրորդ տողերը խառնակած, բառեր խեղճութիւնով եւ Բատ մեր Թ. 684 Չեռա- գրին (ԹՂ. 18բ.) Գ. տեսնէ է.

Իմաստութեամբ մարութ հոգով
Ի անդադէ կարգեալ պրաղով
Ի միասողէն ես յապահով
Եւ դիտութեամբ որպէս լըծով:

Հ. Ն. Ա.

ԲՈՎԱՆԴԱԳՈՒԹԻՒՆ

ԳՐԻԴՆԸ — Վաճառողիցի Թ.՝ 1909—1910. Հայ կենսը. 1:

Բալասանի Գր. Ռուսալայոց նորագոյն քա- նաստեղծները. Յովհ. Թումանյան. 4:

ՄԵՏԵՆԱԳՐԱՅԻՆ — Ալիքիսիսի Զ. Ն. Վերնալէս մըլ. Ջերդոլ եւ իւր կրկնափոխութիւնները. 8:

ՊԵՏԵՐԻԱՆ — Գիւնարի Գ. Քիւլմանի Եւ Պարս- կաստան. 12:

Հաւերաքանի Զ. Զ. Խորենացոյ կողմից մնն ալ՝ Արուստաղ Մանդակունի թէ Մամիկոնեան. 17:

ԵՆԵԱՐԶԻԳՐԱՅԻՆ — Պոնտական Ուսումնասիրութիւնը. Ո. 18:

ՏԵՂԵՐԵԱՆ — Դրեմա Չէլէպիի Կ. Պոստոյանով Պատ- մութիւն Ստամբուլ. 23:

ՄԵՏԵՆԱԳՐԱՅԻՆ — Թորգոմիսի Զ. Ն. Կարոյանի Զ. Զ. Ալիքիսի Զ. Ն. եւ Եւստիսի Զ. Ն. Տիմիթէոս Կոզ Նայ մասնագործեան մէջ եւ Հայերն Նոր քառեր Տիմիթէոս Կոզի Հակամատութեան մէջ. (Զ. Պ. Փ.) 29:

Ատրղատ Մարասպանտայ Անգար, Թարգմ. Ե. Թիքեաքան. (Ս. Ե.) 30:

ԵՆԵԱՐԶԻԳՐԱՅԻՆ — 1. Ալիքիսի Զ. Ն. եւ Թիքեաքանի Զ. Ն. Ստոր քառեր Ջարաքիա Գիւնեցոյ տաղերու մէջ 31:

2. Ա. Զ. Ն. Գրիգոր Աղիմանդեոյ նորագոյն տաղը. 32:

INHALT

LITERARISCH — Vanandesi Th.: 1908—1910. Das ar- menische Leben. 1.

Balassanian Gr.: Die neuesten Dichter in Russisch- Armenien, Joh. Thumanian. 4.

LITERATURGESICHTE — Akinian P. N.: Vrtbanes Vardapet der Philosoph und seine Schriften. 8.

GESCHICHTLICH — Güterbock K.: Byzanz und Persien (übersetzt), 12.

Hambarian P. H.: Eine neue Verfälschung bei Moses Horenaci: ist Artavast Mandakouni oder Mamiikian? 17.

GEOGRAPHISCH — Studia Pontica. I. (übersetzt von P. J. Dashian). 18.

TOPOGRAPHISCH — Eremia Şelebi: Geselichte von Konstantinopel (altarmenischer Text aus dem XVII. Jahrhundert). 23.

REZENSIONEN — Thorgomian V.: Die Schulhygienie (P. G. Garantlian). 28.

Akinian P. N. und Adjarian H.: Timotheus Eklus in der arm. Literatur und neue Wörter in der Uebersetzung von Antiretika des Timo- theus (P. P. F.). 29.

Atarepat-e Maraspandan Andarz-e, übersetzt von J. Thirakian (S. E.). 30.

KLEINE MITTEILUNGEN — 1. Akinian P. N. und J. Thirakian: Fremdwörter in den Dichtungen von Zacharia Gnouneji (XVI. Jahrhundert). 31.

2. Akinian P. N.: Das neue Gedicht von Gregor Aithamari. 32.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ՊԵՏԵՐԻԱՆԵՍԻ ԽՐԱԿԻՐ Զ. ԲՈՎԱՆԴԵԼ Կ. ՊԱՐԱՆՉ

ՎԵՆԵՆԱ, ՄԻԽԱԵԼԵՆ 8 ՊԱՐԱՆՉ